



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
7 November 2002
Russian
Original: Arabic

Пятьдесят седьмая сессия

Пункт 161 повестки дня

Сфера правовой защиты, предусмотренной Конвенцией о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала

Доклад Шестого комитета

Докладчик: г-н Карим Медрек (Марокко)

I. Введение

1. Пункт, озаглавленный «Сфера правовой защиты, предусмотренной Конвенцией о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала», был включен в предварительную повестку дня пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюцией 56/89 Ассамблеи от 12 декабря 2001 года.

2. На своем 19-м пленарном заседании 20 сентября 2002 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его на рассмотрение Шестому комитету.

3. Шестой комитет рассматривал данный пункт на своих 5, 6, 16, 22 и 25-м заседаниях 30 сентября, 1, 17 и 31 октября и 5 ноября 2002 года. Заявления, сделанные в ходе обсуждения Комитетом данного пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.6/57/SR.5, 6, 16, 22 и 25).

4. Для целей рассмотрения данного пункта Комитету были представлены следующие документы:

а) доклад Специального комитета по сфере правовой защиты, предусмотренной Конвенцией о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала¹;

б) доклад Генерального секретаря (A/55/637).

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 52 (A/57/52).*

5. На 5-м заседании 30 сентября Председатель Специального комитета по сфере правовой защиты, предусмотренной Конвенцией о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, представил доклад Специального комитета (см. A/C.6/57/SR.5).

6. На 16-м заседании 17 октября координатор неофициальных консультаций по рекомендациям, содержащимся в докладе Генерального секретаря, выступил с устным докладом по итогам неофициальных консультаций (см. A/C.6/57/SR.16).

II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.6/57/L.20

7. На 22-м заседании 31 октября представитель Новой Зеландии от имени Австралии, Австрии, Аргентины, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Гватемалы, Германии, Греции, Дании, Ирландии, Испании, Италии, Канады, Ливийской Арабской Джамахирии, Лихтенштейна, Люксембурга, Мадагаскара, Мали, Мальты, Науру, Новой Зеландии, Норвегии, Португалии, Румынии, Самоа, Словакии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Сьерра-Леоне, Украины, Фиджи, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Чили, Швейцарии, Швеции, Эквадора и Японии, к которым впоследствии присоединились Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Исландия, Монако, Нидерланды, Папуа-Новая Гвинея и Суринам, представил проект резолюции, озаглавленный «Сфера правовой защиты, предусмотренной Конвенцией о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала» (A/C.6/57/L.20).

8. На 25-м заседании 5 ноября Секретарь Комитета сделал заявление относительно административных и финансовых последствий проекта резолюции.

9. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.6/57/L.20 без голосования (см. пункт 10).

III. Рекомендация Шестого комитета

10. Шестой комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Сфера правовой защиты, предусмотренной Конвенцией о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 56/89 от 12 декабря 2001 года о сфере правовой защиты, предусмотренной Конвенцией о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала,

ссылаясь также на свою резолюцию 49/59 от 9 декабря 1994 года, в которой она приняла Конвенцию о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала,

ссылаясь далее на письмо, направленное от имени всех сотрудников системы Организации Объединенных Наций 24 октября 2000 года на имя Председателя Совета Безопасности², в котором привлекается внимание к проблемам охраны и безопасности, с которыми сталкивается персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал,

ссылаясь на доклад Генерального секретаря о сфере правовой защиты, предусмотренной Конвенцией о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала³ и содержащиеся в нем рекомендации,

вновь подтверждая необходимость поощрения и обеспечения уважения принципов и норм международного права, в том числе гуманитарного права, а также соответствующих норм в области прав человека и беженского права,

подтверждая также обязанность всего гуманитарного персонала и персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала соблюдать национальные законы страны пребывания в соответствии с международным правом и Уставом Организации Объединенных Наций,

будучи глубоко обеспокоена тем, что персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал на местах подвергается все большему опасностям и рискам в плане безопасности, и сознавая необходимость обеспечения максимально полной защиты его безопасности,

выражая обеспокоенность тем, что набранный на местах персонал является особо уязвимым при нападениях на Организацию Объединенных Наций,

приветствуя недавнее увеличение числа государств, которые стали участниками Конвенции, вступившей в силу 15 января 1999 года, и отмечая, что на дату принятия настоящей резолюции эту Конвенцию ратифицировали или к ней присоединились шестьдесят три государства,

сознавая необходимость поощрения универсального характера Конвенции,

рассмотрев доклад Специального комитета по сфере правовой защиты, предусмотренной Конвенцией о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала⁴, учрежденного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 56/89, и учитывая итоги его обсуждения в Шестом комитете,

1. *выражает признательность* Специальному комитету по сфере правовой защиты, предусмотренной Конвенцией о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, за проделанную работу;

2. *призывает* все государства рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участниками соответствующих международных договоров, и в полной мере соблюдать вытекающие из них обязательства, в частности Конвенции о безо-

² S/2000/1133, приложение.

³ A/55/637.

⁴ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 52 (A/57/52).*

пасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала;

3. *рекомендует* Генеральному секретарю продолжать добиваться включения, а принимающим странам включать ключевые положения Конвенции, в частности касающиеся предотвращения нападений на участников операций, квалификации таких нападений как преступлений, преследуемых по закону, и судебного преследования или экстрадиции преступников, в будущем, а также, когда это необходимо, в существующие соглашения о статусе сил и статусе миссии и являющиеся предметом переговоров между Организацией Объединенных Наций и такими странами соглашения со страной пребывания, с учетом необходимости своевременного заключения таких соглашений;

4. *рекомендует также* Генеральному секретарю в соответствии с имеющимися у него полномочиями информировать в соответствующих случаях Совет Безопасности или Генеральную Ассамблею о всех ситуациях, которые, по его мнению, дают основания для объявления о наличии особого риска по смыслу статьи 1(с)(ii) Конвенции;

5. *подтверждает*, что Генеральный секретарь, располагая сведениями о событиях и обладая свободным доступом к информации, в соответствии с имеющимися у него полномочиями может предоставлять по просьбе государства информацию по вопросам фактологического характера, касающимся применения Конвенции, например в отношении факта и содержания любого объявления Советом Безопасности или Генеральной Ассамблеей о наличии любого риска или любого соглашения, заключенного между Организацией Объединенных Наций и неправительственной гуманитарной организацией или учреждением;

6. *просит* Генерального секретаря подготовить типовые или стандартные положения для включения в соглашения, заключаемые между Организацией Объединенных Наций и неправительственными гуманитарными организациями или учреждениями, и, если это возможно, представить доклад о прогрессе в этом отношении до следующего заседания Специального комитета и сообщить государствам-членам названия организаций или учреждений, заключивших такие соглашения, в целях уточнения вопроса о применении Конвенции к сотрудникам этих организаций или учреждений;

7. *рекомендует* Генеральному секретарю и другим соответствующим органам продолжать принимать такие другие практические меры, которые входят в сферу их полномочий и существующие институциональные мандаты, в целях усиления защиты персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, включая набранный на местах персонал, который является особенно уязвимым и на который приходится большинство жертв из состава персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала;

8. *постановляет* созвать сессию Специального комитета, учрежденно-го резолюцией 56/89, продолжительностью в одну неделю в период с 24 по 28 марта 2003 года для продолжения обсуждения вопроса о мерах по укреплению существующего правового режима защиты персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, включая рассмотрение вопроса о применении Конвенции ко всем операциям Организации Объединенных На-

ций с учетом доклада Генерального секретаря³ и обсуждения в Специальном комитете;

9. *просит* Специальный комитет представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад о его работе;

10. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад о мерах по осуществлению настоящей резолюции;

11. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Сфера правовой защиты, предусмотренной Конвенцией о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала».